Publicat în Jurnalul Oficial L nr. 1 din 04-01-2003

Abrogat(ă) de Directiva 2010/31/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 mai 2010

DIRECTIVA 2002/91/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN I A CONSILIULUI
din 16 decembrie 2002
privind performana energetic a cldirilor

PARLAMENTUL EUROPEAN I CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunitii Europene, în special art. 175 alin. (1),

având în vedere propunerea Comisiei [1],

având în vedere avizul Comitetului Economic i Social [2],

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor [3],

în conformitate cu procedura prevzut în art. 251 din Tratat [4],

întrucât:

(1) Art. 6 din Tratat prevede includerea cerinţelor de protecţie a mediului înconjurător în definirea şi punerea în aplicare a politicilor şi acţiunilor Comunităţii;

(2) Resursele naturale, la a cror utilizare prudent i raional se refer art. 174 din Tratat, includ produse petroliere, gaze naturale i combustibili solizi, care reprezint surse eseniale de energie, dar care sunt totodat i principalele surse de emisii de bioxid de carbon;

(3) Creterea randamentului energetic constituie o component important a pachetului de politici i msuri necesare pentru respectarea Protocolului de la Kyoto i ar trebui s fac parte din orice pachet de politici având drept scop îndeplinirea unor angajamente viitoare;

(4) Gestionarea cererii de energie este un instrument important care d Comunitii posibilitatea de a influena piaa global a energiei i, în consecin, sigurana aprovizionrii cu energie pe termen mediu i lung;

(5) În concluziile adoptate la 30 mai 2000 i la 5 decembrie 2000, Consiliul a aprobat planul de aciune al Comisiei privind randamentul energetic i a solicitat msuri specifice în sectorul construciilor;

(6) Sectorul rezidenial i teriar, constituit în cea mai mare parte din cldiri, reprezint peste 40% din consumul energetic final din Comunitate; acest sector se va extinde în continuare, tendin care va duce inevitabil la creterea consumurilor de energie i, în consecin, a emisiilor de bioxid de carbon;

(7) Directiva 93/76/CEE a Consiliului din 13 septembrie 1993 de limitare a emisiilor de bioxid de carbon prin îmbuntirea randamentului energetic (SAVE) [5], prin care se solicit statelor membre s elaboreze i s pun în aplicare programe în domeniul randamentului energetic pentru sectorul construciilor i s prezinte rapoarte cu privire la msurile luate, a început s produc efecte benefice importante care se fac deja simite. Totui, este nevoie de un instrument juridic complementar pentru a stabili aciuni mai concrete, care s vizeze exploatarea marelui potenial, înc nevalorificat, al economisirii de energie i reducerea marilor decalaje între statele membre în ceea ce privete rezultatele obinute în acest sector;

(8) Directiva 89/106/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 privind armonizarea dispoziiilor legale, de reglementare i administrative ale statelor membre referitoare la produsele de construcie [6], impune ca lucrrile de construcii, precum i instalaiile lor de înclzire, rcire i ventilaie, s fie proiectate i realizate astfel încât cantitatea de energie necesar pe durata utilizrii acestora s fie redus, avându-se în vedere condiiile climatice locale i confortul locatarilor;

(9) Măsurile care vizează îmbunătăţirea în continuare a performanţei energetice a clădirilor ar trebui să ţină seama de condiţiile climatice şi locale, precum şi de ambianţa climatică din interior şi de raportul cost-eficienţă. Ele nu ar trebui să contravină altor cerinţe esenţiale referitoare la clădiri, cum ar fi accesibilitatea, siguranţa şi destinaţia prevăzută a clădirii;

(10) Performana energetic a cldirilor ar trebui calculat pe baza unei metodologii care s poat fi diferenciat de la o regiune la alta, i care s includ, în afar de izolaia termic, i ali factori care joac un rol din ce în ce mai important, cum ar fi instalaiile de înclzire i de climatizare, folosirea surselor de energie regenerabil i proiectarea cldirii. O abordare comun a acestui proces, dus la îndeplinire de specialiti calificai i/sau autorizai, a cror independen trebuie s fie garantat pe baza unor criterii obiective, va contribui la omogenizarea regulilor în ceea ce privete eforturile statelor membre de a economisi energia în sectorul construciilor i va permite în egal msur viitorilor proprietari sau utilizatori s aib o viziune clar asupra performanei energetice pe piaa imobiliar în cadrul Comunitii;

(11) Comisia intenioneaz s elaboreze în continuare standarde, ca de exemplu EN 832 i prEN 13790, pentru a include, de asemenea, sistemele de climatizare i iluminat;

(12) Cldirile vor avea un impact pe termen lung asupra consumului de energie i cldirile noi ar trebui s îndeplineasc cerine minime de performan energetic, adaptate climatului local. Cele mai bune practici în aceast privin ar trebui s vizeze utilizarea optim a factorilor semnificativi care duc la creterea performanei energetice. Întrucât posibilitile de aplicare a sistemelor de alimentare cu energii alternative nu sunt de regul explorate la întregul lor potenial, ar trebui analizat fezabilitatea din punct de vedere tehnic, al mediului înconjurtor i economic, a sistemelor de alimentare cu energii alternative; aceast analiz poate fi realizat de statul membru mai întâi printr-un studiu, din care s rezulte o list de msuri de conservare a energiei adaptate unor condiii locale medii de pe pia i care s satisfac criteriul raportului cost-eficien.

Înainte de începerea construciei cldirii, se pot solicita studii de specialitate, dac msura sau msurile sunt considerate fezabile;

(13) Lucrrile importante de renovare a unor cldiri existente, care depesc o anumit dimensiune, ar trebui privite ca o ocazie de a adopta msuri eficiente din punct de vedere al costului pentru creterea performanei energetice. Se consider ca lucrri importante de renovare acele lucrri în care costul total al renovrii legat de îmbrcmintea cldirii i/sau de instalaiile energetice, cum ar fi instalaiile de înclzire, alimentare cu ap cald, climatizare, ventilaie i iluminat, depete 25% din valoarea cldirii, excluzând valoarea terenului pe care este situat cldirea, sau acele lucrri în care peste 25% din îmbrcmintea cldirii este supus renovrii;

(14) Totui, ameliorarea performanei energetice globale a unei cldiri existente nu presupune neaprat o renovare total a cldirii, ci ar putea s se limiteze numai la acele pri care au impactul cel mai semnificativ asupra performanei energetice a cldirii i care sunt rentabile;

(15) Cerinele referitoare la renovarea cldirilor existente nu ar trebui s fie incompatibile cu destinaia prevzut, calitatea sau caracterul cldirii. Costurile suplimentare pe care le presupune o astfel de renovare ar trebui s poat fi recuperate într-un interval de timp rezonabil în raport cu durata de via din punct de vedere tehnic prevzut pentru acea investiie, ca urmare a economiilor de energie rezultate;

(16) Procesul de certificare poate fi susinut prin programe vizând facilitarea accesului egal la performane energetice superioare; se poate baza pe acorduri între organizaiile reprezentând prile interesate i un organism numit de statele membre; poate fi realizat de societi specializate în servicii energetice care accept s se angajeze s fac investiiile respective. Mecanismele adoptate ar trebui supervizate i urmrite de ctre statele membre, care ar trebui, de asemenea, s înlesneasc accesul la programe de stimulare. În msura posibilitilor, certificatul ar trebui s descrie situaia real a cldirii din punct de vedere al performanei energetice i poate fi revizuit în consecin. Cldirile aparinând autoritilor publice i cele frecventate des de ctre public ar trebui s constituie un exemplu, prin luarea în consideraie a problemelor de protecie a mediului înconjurtor i de conservare a energiei, trebuind aadar s fie supuse certificrii energetice periodice. Certificatele privind performana energetic ar trebui expuse în locuri vizibile, astfel încât publicul s fie mai bine informat în aceast privin. În plus, afiarea temperaturilor în interior recomandate oficial i a temperaturilor în interior msurate efectiv ar trebui s descurajeze utilizarea abuziv a sistemelor de înclzire, climatizare i ventilaie. Aceste msuri ar trebui s contribuie la evitarea unui consum inutil de energie i s asigure condiii climatice de interior confortabile (confort termic) în raport cu temperatura exterioar;

(17) Statele membre pot, de asemenea, s recurg la alte mijloace/msuri, care nu sunt prevzute de prezenta directiv, pentru a încuraja creterea performanei energetice. Statele membre ar trebui s încurajeze buna gestionare a energiei prin luarea în consideraie a intensitii de utilizare a cldirilor;

(18) În ultimii ani s-a înregistrat o cretere a numrului de sisteme de climatizare în rile din sudul Europei. Aceasta creeaz probleme considerabile la orele de vârf energetic, determinând creterea costului electricitii i dezechilibrarea balanei energetice în aceste ri. Ar trebui acordat prioritate strategiilor care duc la creterea performanelor termice ale cldirilor pe timp de var. În acest scop, ar trebui dezvoltate într-o mai mare msur tehnicile de rcire pasiv, preponderent cele care îmbuntesc condiiile climatice de interior i microclimatul din preajma cldirilor;

(19) Întreinerea periodic a cazanelor i a sistemelor de climatizare de ctre un personal calificat permite meninerea reglajelor corecte, în conformitate cu specificaiile tehnice ale produselor, ceea ce asigur o performan optim din punct de vedere al mediului înconjurtor, al securitii i al energiei. O evaluare independent a întregii instalaii de înclzire este recomandat ori de câte ori înlocuirea poate fi luat în consideraie pe baza analizei raportului cost-eficien;

(20) Facturarea ctre ocupanii cldirilor a costurilor de înclzire, climatizare i ap cald, calculate proporional cu consumurile efective, ar putea contribui la economii de energie în sectorul locuinelor. Ocupanii ar trebui s aib posibilitatea s îi regleze propriul consum de cldur i de ap cald, dac astfel de msuri sunt rentabile;

(21) În conformitate cu principiile subsidiaritii i proporionalitii consacrate în art. 5 din Tratat, principiile generale i obiectivele unui sistem de cerine în ceea ce privete performana energetic ar trebui stabilite la nivel comunitar, dar normele de punere în aplicare a acestuia ar trebui lsate la latitudinea statelor membre, permiând astfel fiecrui stat membru s îi aleag regimul care corespunde cel mai bine condiiilor sale specifice. Prezenta directiv se limiteaz la cerinele minime pentru îndeplinirea acestor obiective i nu merge dincolo de ceea ce este necesar în acest scop;

(22) Ar trebui prevzut posibilitatea de adaptare rapid a metodologiei de calcul, precum i posibilitatea ca statele membre s revizuiasc periodic cerinele minime în domeniul performanei energetice a cldirilor în funcie de progresul tehnic, inter alia în ceea ce privete proprietile (sau calitatea) de izolaie ale materialului de construcie, precum i în funcie de evoluiile ulterioare în domeniul standardizrii;

(23) Msurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei directive ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia Consiliului 1999/468/CE din 28 iunie 1999 de stabilire a modalitilor de exercitare a competenelor executive conferite Comisiei [7],

ADOPT PREZENTA DIRECTIV:

---

1 JO C 213 E, 31.07.2001, p. 266 i JO C 203 E, 27.08.2002, p. 69.

2 JO C 36, 08.02.2002, p. 20.

3 JO C 107, 03.05.2002, p. 76.

4 Avizul Parlamentului European din 6 februarie 2002 (nepublicat înc în Jurnalul Oficial), poziia comun a Consiliului din 7 iunie 2002 (JO C 197, 20.08.2002, p. 6) i decizia Parlamentului European din 10 octombrie 2002 (nepublicat înc în Jurnalul Oficial).

5 JO L 237, 22.09.1993, p. 28.

6 JO L 40, 11.02.1989, p. 12. Directiv modificat de Directiva 93/68/CEE (JO L 220, 30.08.1993, p. 1).

7 JO L 184, 17.07.1999, p. 23.

Articolul 1

Obiectiv

Obiectivul prezentei directive este de a promova îmbuntirea performanei energetice a cldirilor în cadrul Comunitii, inând cont de condiiile climatice din exterior i de specificitile locale, cât i de cerinele legate de climatul interior i de raportul cost-eficien.

Prezenta directiv stabilete cerine cu privire la:

(a) cadrul general pentru o metodologie de calcul al performanei energetice integrate a cldirilor;

(b) aplicarea cerinelor minime privind performana energetic la cldirile noi;

(c) aplicarea cerinelor minime de performan energetic la cldirile mari existente, supuse unor lucrri importante de renovare;

(d) certificarea energetic a cldirilor; i

(e) inspecia periodic a cazanelor i a sistemelor de climatizare în cldiri precum i evaluarea instalaiilor de înclzire ale cror cazane au o vechime de peste 15 ani.

Articolul 2

Definiii

În sensul prezentei directive se aplic urmtoarele definiii:

1. "clădire": construcţie cu acoperiş şi ziduri în care energia se utilizează pentru a regla climatul interior; termenul clădire se poate referi la clădirea în ansamblul ei sau la părţi ale acesteia care au fost proiectate sau modificate pentru a fi utilizate separat;

2. "performan energetic a unei cldiri": cantitatea de energie efectiv consumat sau estimat pentru a face fa necesitilor legate de utilizarea standard a cldirii, care presupune, inter alia, înclzirea, apa cald, sistemul de rcire, ventilaia i iluminatul. Aceast cantitate se reflect într-unul sau mai muli indicatori numerici care au fost calculai luând în consideraie izolaia, caracteristicile tehnice i de montaj, proiectarea i amplasarea în raport cu parametrii climatici, expunerea la soare i influena structurilor învecinate, resursele proprii de generare a energiei i ali factori, inclusiv climatul din interior, care influeneaz necesarul de energie;

3. "certificat de performan energetic a unei cldiri": certificat, recunoscut de statul membru sau de o persoan juridic desemnat de acesta, care cuprinde performana energetic a unei cldiri calculat în conformitate cu o metodologie care se înscrie în cadrul general stabilit în anex;

4. "PCCE" (producere combinat de cldur i electricitate): transformare simultan a combustibilului primar în energie mecanic sau în energie electric i energie termic, cu îndeplinirea anumitor criterii de calitate în materie de randament energetic;

5. "sistem de climatizare": combinaie a tuturor componentelor necesare pentru a asigura o form de tratare a aerului în care temperatura este controlat sau poate fi diminuat, eventual în combinaie cu controlul ventilaiei, umiditii i puritii aerului;

6. "cazan": ansamblu format din corpul cazanului i arztor, destinat s transmit apei cldura rezultat în urma procesului de combustie;

7. "putere nominal util (exprimat în kW)": puterea caloric maxim specificat i garantat de ctre productor ca fiind furnizat în timpul unei exploatri continue, cu respectarea randamentului util indicat de fabricant;

8. "pomp de cldur": dispozitiv sau instalaie care extrage cldura din aer, ap sau sol la o temperatur sczut i pentru a o furniza unei cldiri.

Articolul 3

Adoptarea unei metodologii

Statele membre aplic, la nivel naional sau regional, o metodologie de calcul al performanei energetice a cldirilor pe baza cadrului general prevzut în anex. Prile 1 i 2 din acest cadru se adapteaz progresului tehnic în conformitate cu procedura menionat la art. 14 alin. (2), inând cont de standardele sau normele aplicate în legislaia statelor membre.

Aceast metodologie este stabilit la nivel naional sau regional.

Performana energetic a unei cldiri este exprimat într-un mod transparent i poate include un indicator al emisiei de CO_2.

Articolul 4

Stabilirea cerinelor de performan energetic

(1) Statele membre iau msurile necesare pentru a garanta c cerinele minime de performan energetic pentru cldiri sunt stabilite pe baza metodologiei prevzute la art. 3. La stabilirea acestor cerine, statele membre pot s fac o distincie între cldirile noi i cele deja existente, precum i între diverse categorii de cldiri. Aceste cerine in seama de condiiile generale care caracterizeaz climatul interior, cu scopul de a evita posibile efecte negative cum ar fi o ventilaie necorespunztoare, precum i de condiiile locale, destinaia cldirii i vechimea acesteia. Aceste cerine sunt revizuite la intervale periodice, care nu trebuie s depeasc cinci ani i, dac este necesar, sunt actualizate pentru a reflecta progresul tehnic din sectorul de construcii.

(2) Cerinele de performan energetic se aplic în conformitate cu art. 5 i 6.

(3) Statele membre pot s hotrasc s nu stabileasc sau s nu aplice cerinele menionate la alin. (1) pentru urmtoarele categorii de cldiri:

— clădiri şi monumente protejate oficial ca făcând parte dintr-un complex desemnat ca atare sau datorită valorii lor arhitecturale sau istorice deosebite, dacă aplicarea acestor cerinţe ar altera în mod inacceptabil caracterul sau înfăţişarea acestora,

— cldiri utilizate ca lcauri de cult sau pentru alte activiti cu caracter religios,

— construcii provizorii prevzute s fie utilizate o perioad de doi ani sau mai puin, platforme industriale, ateliere i cldiri din domeniul agricol ce nu sunt utilizate ca locuine i care prezint o cerere redus de energie i cldiri non-rezideniale din domeniul agricol utilizate de un sector reglementat printr-un acord sectorial naional în ceea ce privete performana energetic,

— cldiri rezideniale care sunt destinate a fi utilizate mai puin de patru luni pe an,

— cldiri independente cu o suprafa util total mai mic de 50 m2.

Articolul 5

Cldiri noi

Statele membre iau msurile necesare pentru a asigura c noile cldiri îndeplinesc cerinele minime de performan energetic menionate la art. 4.

Pentru cldiri noi cu o suprafa util total de peste 1.000 m2, statele membre vegheaz ca i alte sisteme alternative s fac obiectul unui studiu de fezabilitate din punct de vedere tehnic, economic i al mediului înconjurtor, ca de exemplu:

— sisteme descentralizate de alimentare cu energie bazate pe surse de energie regenerabil,

— PCCE,

— sisteme de înclzire sau de rcire urbane sau colective, dac exist,

— pompe de cldur, în anumite condiii,

i vegheaz s se in cont de astfel de studii înainte de începerea construciei.

Articolul 6

Cldiri existente

Statele membre iau msurile necesare pentru a veghea ca, atunci când cldiri cu o suprafa util total de peste 1 000 m^2 sunt supuse unor renovri majore, performana lor energetic s fie îmbuntit pentru a satisface cerinele minime, în msura în care acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic, funcional i economic. Statele membre determin aceste cerine minime de

performan energetic pe baza cerinelor de performan energetic stabilite pentru cldiri în conformitate cu art. 4. Cerinele pot fi stabilite fie pentru cldirea renovat în totalitate, fie pentru sistemele sau componentele renovate atunci când acestea fac parte dintr-o lucrare de renovare ce urmeaz s fie realizat într-o perioad de timp determinat, cu obiectivul mai sus menionat de îmbuntire a performanei energetice globale a cldirii.

Articolul 7

Certificatul de performan energetic

(1) Statele membre vegheaz ca la construcia, vânzarea sau închirierea unei cldiri, un certificat de performan energetic s fie pus la dispoziia proprietarului sau a potenialului cumprtor sau locatar de ctre proprietar, dup caz. Certificatul este valabil cel mult 10 ani.

Pentru apartamentele sau unitile din cadrul aceluiai imobil destinate a fi utilizate separat, certificarea poate s se bazeze pe:

— o certificare comun a întregii cldiri pentru blocurile cu un sistem de înclzire comun, sau

— pe evaluarea unui alt apartament reprezentativ din acelai bloc.

Statele membre pot exclude categoriile menionate la art. 4 alin. (3) de la aplicarea acestui alineat.

(2) Certificatul de performan energetic a unei cldiri include valori de referin cum ar fi standarde legale în vigoare i criterii de evaluare care s dea posibilitatea consumatorilor s compare i s evalueze performana energetic a unei cldiri. Certificatul este însoit de recomandri pentru îmbuntirea rentabilitii performanei energetice.

Singurul obiectiv al certificatelor este s furnizeze informaii, iar efectele pe care astfel de certificate le-ar putea avea în cadrul unei proceduri judiciare sau de alt natur sunt stabilite în conformitate cu legislaia naional.

3. Statele membre iau msurile necesare pentru a veghea ca pentru cldirile cu o suprafa util total de peste 1 000 m^2 ocupate de autoriti publice i de instituii care presteaz servicii publice unui numr mare de persoane i care sunt, în consecin, vizitate frecvent de aceste persoane, un certificat de performan energetic eliberat de cel mult 10 ani s fie afiat într-un loc unde s poat fi vzut de public.

Plaja temperaturilor de interior recomandate i curente, precum i, dac este cazul, ali factori climatici de interes pot fi afiai într-un loc vizibil.

Articolul 8

Inspecia cazanelor

În ceea ce privete reducerea consumului de energie i limitarea emisiilor de bioxid de carbon, statele membre:

(a) elaborează măsurile necesare pentru stabilirea unei inspecţii periodice a cazanelor cu ardere de combustibil lichid sau solid convenţional şi cu putere nominală utilă de 20 până la 100 kW. Astfel de inspecţii pot fi făcute de asemenea la cazane care utilizează alţi combustibili.

Cazanele cu putere nominal util de peste 100 kW sunt inspectate cel puin o dat la fiecare doi ani. În cazul cazanelor cu combustibil gazos, aceast perioad poate fi extins la patru ani.

La instalaiile de înclzire cu cazane cu putere nominal util de peste 20 kW i cu vechime mai mare de 15 ani, statele membre elaboreaz msurile necesare pentru stabilirea unei inspecii unice a întregii instalaii de înclzire. Pe baza acestei inspecii, care include o evaluare a randamentului cazanului i a dimensionrii cazanului în raport cu necesitile de înclzire a cldirii, experii ofer consultan utilizatorilor în privina înlocuirii cazanelor, a altor modificri ale sistemului de înclzire i a soluiilor alternative; sau

(b) iau msurile necesare pentru ca utilizatorii s primeasc consultan cu privire la înlocuirea cazanelor, la alte modificri ale sistemului de înclzire i la alte soluii preconizabile care pot include inspecii pentru evaluarea randamentului cazanului i a

dimensionrii acestuia. Impactul global al acestei abordri ar trebui s fie în linii mari echivalent cu cel rezultat din aplicarea dispoziiilor de la pct. (a). Statele membre care aleg aceast opiune prezint Comisiei, din doi în doi ani, un raport asupra echivalenei abordrii lor.

Articolul 9

Inspecia sistemelor de climatizare

În ceea ce privete reducerea consumului de energie i a emisiilor de bioxid de carbon, statele membre elaboreaz msurile necesare pentru stabilirea unei inspecii periodice a sistemelor de climatizare cu o putere nominal util de peste 12 kW.

Inspecia include o evaluare a randamentului i dimensionrii sistemului de climatizare în raport cu necesitile de rcire ale cldirii. Utilizatorii primesc consultan cu privire la posibila îmbuntire sau înlocuire a sistemului de climatizare, precum i cu privire la unele soluii alternative.

Articolul 10

Experi independeni

Statele membre vegheaz ca certificarea cldirilor, elaborarea recomandrilor însoitoare i inspectarea cazanelor i a sistemelor de climatizare s fie realizate în mod independent de ctre experi calificai i/sau autorizai, care lucreaz fie ca independeni, fie ca angajai ai unor organisme publice sau uniti private.

Articolul 11

Revizuiri

Comisia, asistat de Comitetul constituit în temeiul art. 14, evalueaz prezenta directiv în lumina experienei acumulate pe parcursul aplicrii sale i, dac este necesar, face propuneri cu privire la, inter alia:

(a) eventuale msuri complementare referitoare la renovarea cldirilor cu o suprafa util total mai mic de 1 000 m^2;

(b) stimulente generale pentru noi msuri de îmbuntire a eficienei energetice în cldiri.

Articolul 12

Informare

Statele membre pot lua msurile necesare pentru a informa pe utilizatorii cldirilor în privina metodelor i practicilor care servesc la creterea performanei energetice. La solicitarea statelor membre, Comisia va asista statele membre la organizarea unor campanii de informare în acest sens, campanii ce pot fi cuprinse în cadrul unor programe comunitare.

Articolul 13

Adaptarea cadrului general

Pct. 1 i 2 din anex sunt revizuite la intervale periodice, dar nu la mai puin de doi ani.

Orice modificri necesare în scopul adaptrii pct. 1 i 2 din anex la progresul tehnic se adopt în conformitate cu procedura menionat la art. 14 alin. (2).

Articolul 14

Comitetul

(1) Comisia este asistat de un comitet.

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplic art. 5 i 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispoziiile art. 8 din aceasta.

Perioada menionat la art. 5 alin. (6) din Decizia 1999/468/CE este fixat la trei luni.

(3) Comitetul adopt regulamentul su de procedur.

Articolul 15

Transpunere

(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege i actele administrative necesare aducerii la îndeplinire a prezentei directive cel târziu la 4 ianuarie 2006. Statele membre informeaz Comisia imediat cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adopt aceste acte, ele conin o trimitere la prezenta directiv sau sunt însoite de o asemenea trimitere în momentul publicrii lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare acestei trimiteri.

(2) În cazul în care nu dispun de experi calificai i/sau autorizai, statele membre pot s beneficieze de un termen suplimentar de trei ani pentru a pune în aplicare integral dispoziiile art. 7, 8 i 9. Atunci când recurg la aceast opiune, statele membre informeaz Comisia în acest sens, oferindu-i justificrile care se impun, precum i un calendar referitor la punerea în aplicare ulterioar a prezentei directive.

Articolul 16

Intrarea în vigoare

Prezenta directiv intr în vigoare în ziua publicrii în Jurnalul Oficial al Comunitilor Europene.

Articolul 17

Destinatari

Prezenta directiv se adreseaz statelor membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2002.

Pentru Parlamentul European	Pentru Consiliu
Preedintele	Preedintele
P. COX	M. FISCHER BOEL

ANEX

Cadru general pentru calculul performanei energetice a cldirilor (art. 3)

1. Metodologia de calcul al performanei energetice a cldirilor include cel puin urmtoarele elemente:

(a) caracteristicile termice ale clădirii (îmbrăcămintea şi compartimentarea interioară, etc.); aceste caracteristici pot include, de asemenea, etanşeitatea la aer;

(b) instalaiile de înclzire i de alimentare cu ap cald, inclusiv caracteristicile lor în materie de izolaii;

(c) instalaia de climatizare;

(d) ventilaia;

(e) instalaia de iluminat integrat (mai ales sectorul non-rezidenial);

(f) poziia i orientarea cldirilor, inclusiv climatul exterior;

(g) sistemele solare pasive i de protecie solar;

(h) ventilaia natural;

(i) condiiile climatice din interior, inclusiv climatul interior prevzut..

2. Se ia în consideraie influena pozitiv a urmtoarelor elemente, acolo unde este relevant pentru prezentul calcul:

(a) sistemele solare active şi alte sisteme electrice şi de încălzire bazate pe surse de energie regenerabilă;

(b) electricitatea produs prin PCCE;

(c) sistemele de înclzire i de rcire urbane sau colective;

(d) iluminatul natural.

3. În sensul prezentului calcul, cldirile sunt clasificate corespunztor în categoriile urmtoare:

(a) case individuale de diferite tipuri;

(b) blocuri de apartamente;

(c) birouri;

(d) uniti de învmânt;

(e) spitale;

(f) hoteluri i restaurante;

(g) construcii sportive;

(h) cldiri pentru comer en gros i cu amnuntul;

(i) alte tipuri de cldiri cu consum energetic.

C.T.C.E. Piatra Neamț